

## Surah 61: Al-Suff - سورة الصف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[61:0] Bismi **ALLAH**, Alrahman, Alrahim.\*

سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

[61:1] Masu tasbihi ga **ALLAH** shi ne abin da ke cikin sammai da abin da ke qasa. Shi ne Mabuwayi, Mafi hikimah.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾

[61:2] Ya ku wadanda kuka yi imani, oon me kuke fadin abin da ba ku aikatawa?

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾

[61:3] Abu mafi qyama a wurin **ALLAH** shi ne ku fadi abin da ba ku aikatawa.

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًا كَانَهُمْ بَنِينَ  
مَرَّضُونَ ﴿٤﴾

[61:4] **ALLAH** Yana son wadanda suke yin yaqi domin daukaka KalmarSa, a cikin safu kamar su burki a cikin bango.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ ۖ يَتَّقُوا لِلَّهِ تَتَذَكَّرَٰنِي وَقَد تَّعْلَمُونَ  
 أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا  
 يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

[61:5] Sa'ad da Musa ya ce wa mutanensa, "Ya mutanena sabõda me kuke cutar da ni, alhali kuwa kun san cewa ni manzon **ALLAH** ne zuwa gare ku?" Da suka karkace sai **ALLAH** Ya karkatar da zukatansu. Saboda **ALLAH** ba Ya shiryar da fasiqan mutane.

وَإِذْ قَالَ عِيسَىٰ ابْنُ مَرْيَمَ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٦﴾

*Manzo Bayan Isah*

[61:6] Sa'ad da kuma Isah, dan Maryam, ya ce, "Ya Bani Isra'ila, ni manzon **ALLAH** ne zuwa gare ku, mai gaskatad da abin da ke gaba gare ni na Attaurah, kuma mai bayar da bishara da wani manzo da ke zuwa a bayana, sunasa Ahmad (*mashayabo*). To, sa'ad da ya nuna masu hujjoji, suka ce, "Wannan sihiri ne, bayyananne."

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا  
 يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

[61:7] Wane ne mafi zalunci sama da wanda ya qirqira qarya ya Jingina ta ga **ALLAH**, alhali kuwa ana kiran sa zuwa ga Musulunci? **ALLAH** ba Ya shiryar da azzaluman mutane.

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٨﴾

[61:8] Suna fatan su kashe hasken **ALLAH** da bakunansu. Amma kuwa **ALLAH** Mai kammala haskenSa ne, ko da kafirai ba su so.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾

*Ambato Mai Girma*

[61:9] Shi ne wanda Ya aiko manzonSa\* da shiriya da addinin gakiya, kuma zai daukaka shi a kan dukkan addinai, ko da mushirikai ba su so.

\*61:9 An bayyana sunan ainihin wannan manzon ta hanyan shifran riyadiyah (Shafi 2).

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا هَلْ أَذُكُمُ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِّنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿١٠﴾

*Sana,a Mafi Kyau*

[61:10] Ya ku wadanda kuka yi imani, bari sanar da ku wata sana'a wanda za ta kubutad da ku daga azaba mai radadi.

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

[61:11] Ku yi imani da **ALLAH** da manzonSa, kuma ku yi jihadi fisabili **ALLAH** da dukiyoyinku da rayukanku. Wannan ita ce sana'a mafi kyau a gare ku, idan kun kasance kuna da sani.

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنٍ طَيِّبَةٍ فِي  
جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

[61:12] Sakamakon haka, sai **ALLAH** Ya gafarta maku zunubanku, kuma Ya shigar da ku gidajen Aljannah, wanda qoramu na gudana a qarqashinsu, kuma da kyawawan gidaje masu qasaita a cikin gidajen Aljannar zama. Wannan shi ne babban rabo, mai girma.

وَأَخْرَىٰ يُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِيرٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

[61:13] Bugu da qari, za ku sami abin da ranku ke so na ainihi: taimako daga **ALLAH** da tabbacin cin nasara. Ka yi bishara ga mumina.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِّلْحَوَارِيِّينَ  
مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَآمَنَتْ طَّائِفَةٌ مِّنْ  
بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَت طَّائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا

ظَاهِرِينَ ﴿١٤﴾

[61:14] Ya ku wadanda suka yi imani, uu kasance mataimakan **ALLAH**, kamar Hawariyawan Isah, dan Maryamu. Sa'ad da ya ce masu, "Wanne ne mataimakana zuwa ga **ALLAH**?" Sai Hawariyawa suka ce, "Mu mataimakan **ALLAH** ne." Ta haka ne, wata qungiya daga Bani Isra'ila suka yi imani, kuma wata qungiya ta kafirta. Sai muka qarfa wadanda suka yi imani a kan maqiyansu, har sai da suka rinjaya.